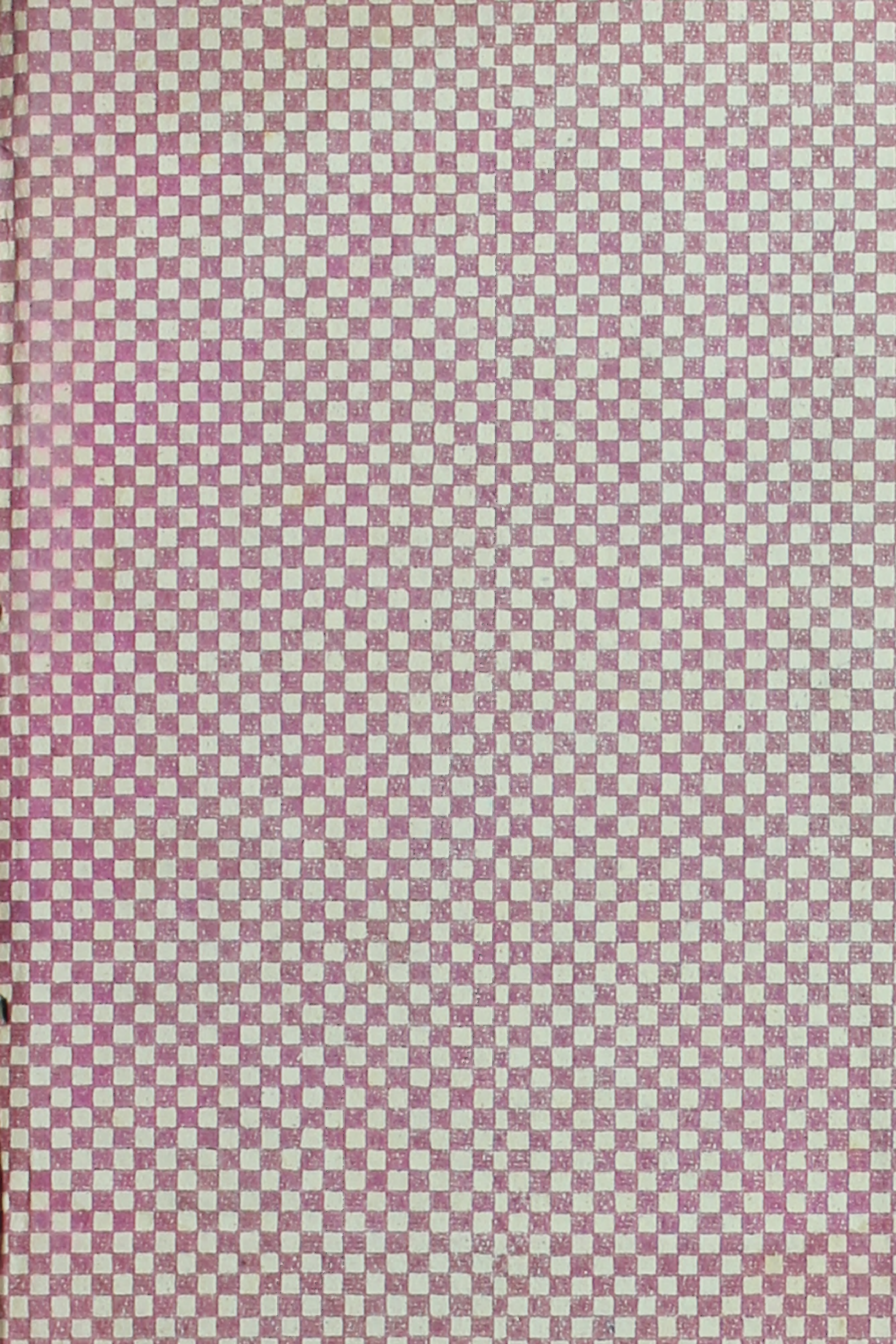


891.499 108

Ac 4403









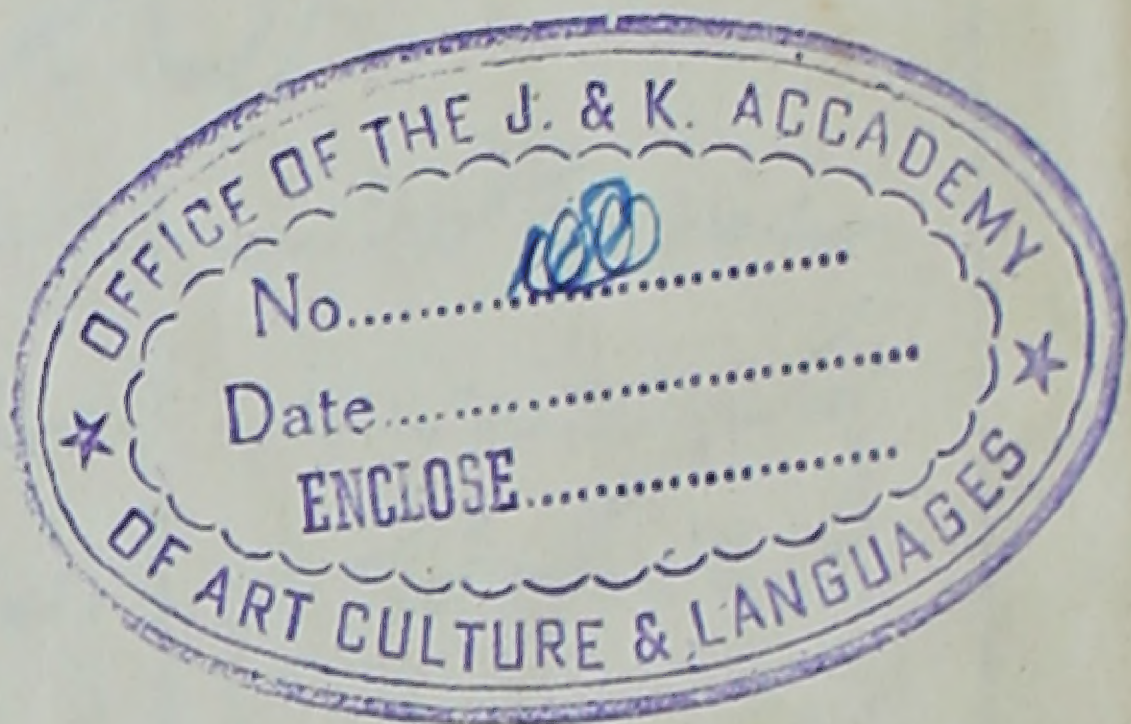


کتاب مقبول

Aug 44 03

Accepted

اول



مترجمہ

آزاد کاشمیری

ناشر

علی محمد تاجر کتب خانہ کدل

سرینگر کشمیر



Handwritten text in a cursive script, possibly a signature or a name, located at the top right of the page.

Handwritten text in a cursive script, possibly a date or a short note, located in the upper middle section.

A large, faint, oval-shaped stamp or seal, possibly a library or archival mark, located in the middle left section. It contains some illegible text and a small blue mark.

Handwritten text in a cursive script, possibly a date or a short note, located in the middle right section.

Handwritten text in a cursive script, possibly a date or a short note, located in the lower middle section.

Handwritten text in a cursive script, possibly a signature or a name, located at the bottom right of the page.



# کلام مقبول

## غزل نمبر ۱

مستانہ کوہ کر قفس خراب	مے خانہ دت عشق شراب
مستانہ کوہ کر قفس خراب	چھک پانہ روزت در حجاب
زن بول لب منہ روز خس	چھی خال و گیسو پھر خس
مستانہ کوہ کر قفس خراب	گند ممت بہ زنجیر عذاب
دایم بلا بر پامہ کر	زلفان دل کش دامہ کر
مستانہ کوہ کر قفس خراب	بے تاب دل لوگ در طباب
خدیون و لیشٹ شک پوان	قد چھی سہی سرور دان
مستانہ کوہ کر قفس خراب	ورہ زون چھا کینہ آفتاب



آہوا چھو وچھ وچھ و لیر  
ہر ن چھ تمہ کوی اضطراب  
در بند زلفت چین و ہند  
شکر لبین یا قوت ناب  
مہر و طال ابر و سعید  
قربان کرن جان تت ثواب  
بینہ نقش پا بر خاک کو  
یا بیتی کنت ترا ب  
متر گانکن کا نہ پسلن !  
وہ مت چھ زن سخن کباب  
یم غمزہ شیر غماز گے  
ظالم پگاہ کیا ہ دن جواب  
مقبول عشق نہ راہ وصل  
ذوقہ پر ان شوخ کتا ب

برخون مردم گزشتہ مہ شیر  
مستانہ کوہ کر قفس خراب  
شیرین دہانش یار قند  
مستانہ کوہ کر قفس خراب  
دیدار چونوی بڈ چھ عید  
مستانہ کوہ کر قفس خراب  
وہ چھ تنہ چھم آرزو  
مستانہ کوہ کر قفس خراب  
چھک جائے منہ سانہ وین  
مستانہ کوہ کر قفس خراب  
عاشق شہید ناز گے  
مستانہ کوہ کر قفس خراب  
سی پارہ دل بہت در غفل  
مستانہ کوہ کر قفس خراب



# غزل نمبر ۲

زورہ مہر لال ہاڑلو  
 مورہ نار تھا دھم ڈانبلو  
 حسہ گلستانہ کہ گلو!  
 زار و نان چھی بلبلو  
 عشقہ شراب خانکہ ملو  
 تنہ یوان چھمنو زولو  
 مس سنبل زن کا گلو!!!  
 درایہ شاق بیون سسلو  
 سرد مہر و سنگین دلو  
 واٹ لگن تنہ مشکلو  
 مثرہ تیر و الماس پھلو  
 کینہ کمکو چھی و تلو

یور و لولول ہو آم  
 یور و لولول ہو آم  
 خار و لس عشقن رام  
 یور و لولول ہو آم  
 سینہ برت دھم جام  
 یور و لولول ہو آم  
 بستہ کرت دل در دام  
 یور و لولول ہو آم  
 شیشہ و لس تھ ضربام  
 یور و لولول ہو آم  
 سینہ ز تھم جگر س تام  
 یور و لولول ہو آم



غشس مه آیوم عشقه منز لو  
 خون جگر اشته چه کولو  
 سرمه شیره چھی میبسه زلو  
 میرنه ترلن مننه حنیگلو  
 چانه موهنه ناره تنگلو  
 پخته زالتم دوه شهلو  
 زونه دین کمری پلو  
 هوشمه لبین مست عاقولو  
 زوره شه چھک بوکتو پلو  
 موره بکر کیراه لولو  
 نه بو نجه همینا در و لو  
 رنجه مه گزده میسایه گلو  
 مقبول کن همنده مقبولو  
 پته وندسه قدمن کلو

تسنه چوان چھس ناکام  
 یور و لولول هو آم  
 وچخته فولن گل بادام  
 یور و لولول هو آم  
 چھوک مه لوگم جگر س خام  
 یور و لولول هو آم  
 پته گزده هم روشن شام  
 یور و لولول هو آم  
 دوده سوزکت اپیفام  
 یور و لولول هو آم  
 دنج به هم دوده آرام  
 یور و لولول هو آم  
 دته مه دیدار انعام  
 یور و لولول هو آم



# غزل نمبر ۵

مس دت بدن کر نشہ شرے  
 دورہ دورہ کر نم وٹھ ماندہ شرے  
 لکھ لکھ زاجنس پیشہ ناشرے  
 دودھ دودھ تھو نم و صلچہ شرے  
 پرار ان کر نشہ ارہ کرے  
 سانچ آواز گیمو سوشے  
 زخمہ لایت گرم پر کرے  
 صبحکہ واو واس کن یہ شرے  
 بلبل زن چھس لولہ ہرے  
 روپہ تن ناوے یکم نشہ کرے  
 کنہ تلمہ دور چھس تر وان شرے  
 تمہ زہ قبولی روزا شرے

تس دے چیم مٹھ شرے  
 نشہ پت روزس نہ سی مالی  
 تس دی چیم مٹھ شرے  
 تس تھا و نم و پر ن سے  
 تس دی چیم مٹھ شرے  
 دزہ سوزہ عشقہ بو زہ نے  
 تس دی چیم مٹھ شرے  
 تس گلہ سنر ما بو یا چھے  
 تس دی چیم مٹھ شرے  
 سونہ داوہ پیہ نوشہ سترے  
 تس دی چیم مٹھ شرے  
 تس دی چیم مٹھ شرے



# غزل نمبر ۴

وَن وَن وَن وَن دمنہ نس جانانس  
 سن تے دنگنی شہورم جہانس  
 سنگر مالن تہ کوہتا نس  
 بندر وراہیں ہم مکانش  
 نس سنگد نس نامہر بانس  
 نس لگوں نس نش کس بیگانس  
 دیوانہ دلکس خلوت خانس  
 پروان نس مورگو پروانس  
 کیہ بیت تجسہ تہف ومانس  
 خلاف کوہ نم سداہ پیانس  
 گل رخ یارس نازکیانس  
 شوبان کیاہ تھیں خم ابروانس  
 بردر پراس شکر و بانس  
 ہر وزہ مقبول فرمانانس

مانسبیل متوگوںم  
 مانسبیل متوگوںم  
 سندرمالہ رخصانجوم  
 مانسبیل متوگوںم  
 ہنگہ کوٹھ پرنگ پارہ یوم  
 مانسبیل متوگوںم  
 جانک شمع زاجوم  
 مانسبیل متوگوںم  
 بیہیمہ وعدہ دست گوم  
 مانسبیل متوگوںم  
 سنبل موئے دینچھوم  
 مانسبیل متوگوںم  
 کریمہ کاسم بوم  
 مانسبیل متوگوںم



# غزل نمبر ۵

مہ امرور از عنایات چھہ دل شادائے لیتے  
تمنا تہ مہادرام و چھہسم یارِ گل اندام  
رخس صد صبح در شام جبین ہتہائے لیتے  
ویپاس اے شکر لب کتھا کر تم مژ لب  
بلم خستہ دس تب جگر از تاب لیتے  
سیہ دل خال ہند و دو پیش عین جادو  
چھوان ڈیشت چھہ آہو مسک تالار لیتے  
سو چھہم مال بو غافل مہ بہم غم سو خوش دل  
سو خندان روے سائل بودر گرداب لیتے  
صبح چھہس مصحف رومیان کفر گیسو  
سو خمدار طاق ابرو غمک سیلاب لیتے  
وزن ارنے رلتس تھو وزن سوی زانہ کیاہ گو  
میس از فرق رگہ غمک سیلاب لیتے  
بشمع روے پر نور سپن مقبولہ پونپور  
توے نار س گز بھی نور گزھک میراب لیتے



# غزل نمبر ۶

گو نہ لب تو پئے تر بارہ دے  
 جانہ نشہ نیرا تھہ منزل سے  
 کوہ تر صندک کھاؤد چھین  
 فیروپت چھی بر و نٹھ کئے  
 کلہ والن منزل سے خا نہ  
 یثہ لیس تور سوی گڑھ چنے  
 دور کوت لارک پر دیشہ  
 نور کیا ہنتہ زانک انے  
 عشقہ صدر رس منزلتہ دس  
 نتہ کیا ہ چھین دم دینہ بنے  
 گوڈہ لا کر ہر ما سوی اللہ  
 ضرب الا اللہ ادہ سنے  
 صاف صدف زن پلہ بنک  
 ادہ قیمت نیری نہ کئے

ونہ سی دوی کا س منے  
 ونہ سی دوی کا س منے  
 ہیرہ تہ لون موہن سود چھین  
 ونہ سی دوی کا س منے  
 مہیہ بر بر تھاؤ پیما نہ  
 ونہ سی دوی کا س منے  
 پورہ یئے ڈکہ بوہن نشہ  
 ونہ سی دوی کا س منے  
 ہال زمین چھہ بہت لال کہس  
 ونہ سی دوی کا س منے  
 دمہ دمہ پر ہو اللہ مو  
 ونہ سی دوی کا س منے  
 فوطہ آست درپنک  
 ونہ سی دوی کا س منے



زان کرسیت زانس تہ زان  
 جان زانی گوزانہ وئے  
 اندرہ گژھ کھوچرک مل زلن  
 کال کہہ وچہ پچھ کیو ہونے  
 حال وین مطلب چھ بن  
 بنہ تی لیس یہ بنیت وئے  
 اچھ تہ وٹھ کن تہ زبان وٹ  
 تہ بنی زوہنہ صہ  
 قصومہ نفس جسمک کشیف  
 موٹہ جان تلہ تن پلہ تنے  
 گژھ خلوت اثرہ منرد لیس  
 بنہ کیاہ قید روز نہ چھنے  
 سرہ مقبولہ کمرہ خدا  
 سرہ نے گژھ سرمایہ چھونے

زان چھ زندہ تہ مردہ زان  
 وئے یہی دوی کاس منے  
 نبرہ کیاہ نتہ سون زن زلن  
 وئے یہی دوی کاس منے  
 قال چھون کیاہ فائدہ وین  
 وئے یہی دوی کاس منے  
 بہتہ پانس منہ پان کھٹ  
 وئے یہی دوی کاس منے  
 جانورہ جانک گژھ ضعیف  
 وئے یہی دوی کاس منے  
 لاریہ کیاہ اعتکافس تہ چلیس  
 وئے یہی دوی کاس منے  
 ذرہ چھنے آفتاب لیس جدا  
 وئے یہی دوی کاس منے



# غزل نمبر ۷

تھو ہوش اندر ہر نفس  
پانس منترِ می انتہ رس  
و جھپٹوڑہ نورِ ذاتِ حئی  
زہن مودہ شری پانس پتیس  
زندانیہ نیرت یورہ گشہ  
کے کر شہ عشقن مے حنیں  
گلزار عرفانس اندر  
رنگ کیاہ دتن ہر صورت  
از ملک کثرت تل قدم  
کر روز عادت دم و نس

اللہ چھ بس باقی ہوس  
اللہ چھ بس باقی ہوس  
واتت چھ سوی در گل شہ  
اللہ چھ بس باقی ہوس  
زندانیہ در میخانہ اثرہ  
اللہ چھ بس باقی ہوس  
وچھ گل عذارن ہند بندر  
اللہ چھ بس باقی ہوس  
در بحر وحدت ماروم  
اللہ چھ بس باقی ہوس



چھنی ناف کرسی عرش سر  
 کر چیرہ کلچہ کھس تہ دس  
 دچھ نور شمع معرفت  
 مو کھور عکس آتشس  
 شہباز اگت بر مثر  
 مو بن زہ نفانی نگس  
 ذکر خفی کرد مبہم  
 تھو ہوش اندر ہر دس  
 دم دارہ مور اور و ماہ  
 کر یاد حق در ہر نفس  
 تراوت آنہ نمی ان تہ رن  
 تھو موالسن رہ منہ منس  
 مقبولہ در ملک وجود  
 گزہ محو منہ نور حقس

تت سیل کرنس میل بر  
 اللہ چھو بس باقی ہوس  
 کر پونپرن پاٹھت تہ گت  
 اللہ چھو بس باقی ہوس  
 از عرش و کرسی کر گزہ  
 اللہ چھو بس باقی ہوس  
 ہا لکورا اور مہ دم  
 اللہ چھو بس باقی ہوس  
 بے دم مہ روزاک ماہ  
 اللہ چھو بس باقی ہوس  
 انتھس اندر ساتھاہ تہ سن  
 اللہ چھو بس باقی ہوس  
 کر سیر دریائے شہود  
 اللہ چھو بس باقی ہوس



# غزل نمبر ۸

روشہ دن مست ہوئے شمس کس دس دینہ سپر  
 جوشہ عشقہ نارہ کے چھم تن مہ زالان پرت دئے  
 شعلہ دیوہ دن لولہ نارن زولنم در سینہ دل  
 آہ کرہ ہاچھس بوکھوڑان زیوتہ تت پٹہ ملدے  
 میان آہن آہ اثر زاہ کور نہ تس آہن دس  
 کیاہ وئے کتھ دور چھ پٹہ آہ سنگ خارس منرس  
 مار زلفن کُن نیامس الفتک اٹھ کھوڑ کھوڑ  
 خم کرت کیاہ رم کرن دونیم ترہ موکم ات دئے  
 عارہ رستی وارہ کورنم وارہ کہہ سند راہ بو  
 خاریس تھوگر خوننا چار بیل زن گر زے  
 عشقن نارس اندر دس دہ مقبولہ ترہ تن  
 جانہ کوئے پروانہ تس لیس شمع صورت دل دئے



# غزل نمبر ۹

غافلہ روزت چھک بے خبر | در یاد حق کر لئے

نیرن تھی بیمہ بوسہ نبر | پر اران تھی اس و ہر ت قبر

خبر شہ کو نو چھے | بے وایہ نفس پٹ والے تیر

سمسارہ پنہ پاٹ برہم بازہ نگر | کم کم تر ہریتہ گے

ہیو و تہ خرچاہ تھی دور سفر | رچھ پاس انفاس چھ سوی ہنر

کاس آئینس کھے | ویرہہ اڑھ پر وہ ٹل وایہ مہ بر

اوتہ شقن سبت شہ پر | لبک و صلیک پئے

پر واز تل پیدہ کروڑ و ن پر | عاقلہ وچھ وارہ چھک با خبر

غافل چھ ماسھے | حاصل کرن مولاگ و پر

پر وانہ زالاں چھی بال و پر | پر وانہ تس کر بے

تھپس پور شہ فو لے نارگ تیر | سر باز سپن مو تراؤ سپر

ڈر تراوت کر کے | گڑھ ہال زینت اڑھ بر وٹھانڈر

مقبولہ اصلس کر نوٹھس | و صلیک جاک ادھ مے

پیمانہ برہم چھی وایہ مہ کر | در یاد حق کر لئے

مذکور

مذکور

مذکور

مذکور



# غزل نمبر ۱۰

جان جانا نہ ولو	چون دور چھ عذاب
جان جانا نہ ولو	وچھ نگ روز نہ تاب
رند مستانہ ولو	چوم پینہ لولہ شراب
موسیٰ رو بس چھ نقاب	گوم دل مست خراب
ز و نہ پچھ زن چھ سحاب	مہر تابانہ ولو
شکر افشانہ ولو	جان وٹھ لعل خوشاب
سنبلیں زلف جواب	توت یا قوت ناب
ثرہ نہ دن چھ نہ طناب	عشقہ پیپانہ ولو
گل خندانہ ولو	دل بیل چھ لے تاب
انہ کس تاب عتاب	ثرلم غم اضطراب
یا جواب یا ایجاب	مہر بانانہ ولو
ثرہ غم نہ لخوانہ ولو	بوسیکھے عشقہ کتاب
رٹ پو روز حساب	پانہ پر ہر ثواب
زاد تہ آہمنہ نجواب	چیسرہ دامانہ ولو
دل پریشانہ ولو	بوز مقبولہ خطاب
تل قدم کہتہ شتاب	
جان جانا نہ ولو	

مذکور

مذکور

مذکور

مذکور



# غزل نمبر ۱۱

میون یارس کینھ چھنہ زمان  
 یوت مت سندا و سمنہ گمان  
 لعل لبین چھس رنگ عقیق  
 واتہ نہ تت یا قوت زمان  
 ینہ تم شوخ چشمن رندن  
 تنہ گو فتنہ ور دور زمان  
 کا کلکے ناز کہ خم  
 زلفہ بالکل جالس چھ لمان  
 شرہ تیرن پٹ تا تلن  
 چلہ لدت چھس بمہ گمان  
 روزا امید چھ شب برات  
 ظلمہ ہجر کہ نش خط امان  
 خاں بمن منز داغ فراق  
 نتہ ہیونداہ کعبس نمان  
 خوش چھ قمری بلبل چھ توشن  
 دور کہ تند آتش  
 زاہ تہ چھنہ سوزش ہمان

دل چھ برمان انتنی دسی  
 دل چھ برمان انتنی دسی  
 برگ گلو کھوتہ پتر رقیق  
 دل چھ برمان انتنی دسی  
 مست خراب کر لسن گندن  
 دل چھ برمان انتنی دسی  
 دل مہ دلاں چھم دمہ دمہ  
 دل چھ برمان انتنی دسی  
 شجرہ کباب کرین دین  
 دل چھ برمان انتنی دسی  
 واتہ ناز و صلیح برات  
 دل چھ برمان انتنی دسی  
 رنگیا اک بہت چھ بہ طاق  
 روشہ فوے لچ سور پوشن  
 واتہ چمن منر سر و چان  
 دود یہ مقبول زو بھن لاش  
 دل چھ برمان انتنی دسی



# غزل نمبر ۱۲

دلبرہ یکنہ سونوئے  
 گلبرہ خار چھم چو نوئے  
 زہران بولوس چان سب  
 یتیمہ وند ہے کرو نوئے  
 ورہ زون ورہ چھپس جھری  
 کرہ کیا ہ ترہ تھو تھم کروئے  
 چھپی سرو قامت خوش یون  
 نازک بدن رنبہ و دوئے  
 نازچ قبالا گت ستے  
 غم غصہ کیا ہ گومی میوئے  
 ینہ گوک نیرت مریشہ  
 تنہ چھم مہ دل لوبہ و دوئے

لول آم دتہ در شونوئے  
 لول آم دتہ در شونوئے  
 فیران در بالا و شیب  
 لول آم دتہ در شونوئے  
 زرہ زرہ چانے جھری  
 لول آم دتہ در شونوئے  
 رقتارہ سیتی دل یون  
 لول آم دتہ در شونوئے  
 زولہم مہ نو چھم دت وئے  
 لول آم دتہ در شونوئے  
 گنہ جھنی ترہ رود ہم پردشہ  
 لول آم دتہ در شونوئے



در سن پنجاه

پرتو چشم

کتاب

شعر هند نقیله هند مسلمانان

گوشن سر قنیتس پیه وانه بین

ن محمد تاجر کتب حبه کدل سر یگر کشمیر



مکتب

کتابخانه

پیشتر  
علی محمد شاه  
پشت  
پیشتر

مکتب

کتابخانه

مکتب







